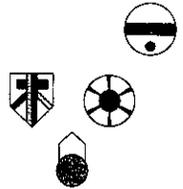


# CARTOPHILIA HELVETICA

Postfach 3037 CH-8202 Schaffhausen



## BULLETIN No 2 / 1988

### Inhalt / Contenu

Mitgliederbrief	3
Lettre aux membres	4
Convention 1988 der International Playing Card Society	5
Programm der Jahresversammlung 1988	7
Programme de l'Assemblée annuelle 1988	8
Schaffhausen (Plan)	10
Schaffhauser Ansichten auf Spielkarten	
Vues de Schaffhouse sur les cartes à jouer	12
Ausstellung in Zürich: "Magie und Zeitvertreib"	17
9.Nidwaldner Kaiser-Meisterschaft	19
Musée Français de la Carte à jouer à Issy-les-Moulineaux	20
Neuigkeiten / Actualités	22
Publikationen des Deutschen Spielkarten-Museums	23

## Mitgliederbrief

Sehr geehrte Damen und Herren,

In diesem Sommer wird die Cartophilia Helvetica zehn Jahre alt. Ge-gründet wurde sie am 31. August 1978 in Neuhausen am Rheinflall, der Nachbargemeinde von Schaffhausen. Ebenfalls 1978 feierte die einzige Spielkartenfabrik der Schweiz, die AGM Müller AG, ihr 150jähriges Bestehen. In Zürich führte damals die International Playing Card Society ihre erste in der Schweiz stattfindende Convention durch. In diesem Zusammenhang zeigte das Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich eine Ausstellung über Schweizer Spielkarten, die weitherum Beachtung fand.

Diese Ereignisse bildeten gewissermassen den Ausgangspunkt zur Gründung der Cartophilia Helvetica. Die von Dr. Peter F. Kopp aus der Taufe gehobene Gesellschaft entwickelte sich sehr erfreulich und zählt heute 115 Mitglieder. Auch wenn ein Alter von zehn Jahren noch nicht gerade als sensationell zu werten ist, wurde der Beschluss gefasst, dieses kleine Jubiläum mit einer besonders festlichen Jahresversammlung zu begehen. So wird im Museum zu Allerheiligen in Schaffhausen eine Ausstellung mit Spielkarten des 16.-18. Jahrhunderts zu sehen sein, die von Heinrich Kämpel aufgebaut wird. Die gezeigten Spielkarten, zusammengetragen aus verschiedenen Privatsammlungen und aus Beständen des Museums selbst, stammen aus acht verschiedenen europäischen Ländern. Die Ausstellung wird ein besonderer Höhepunkt der Jahresversammlung der Cartophilia Helvetica sein, die ja, wie bereits früher angekündigt, am 23./24. April in Schaffhausen stattfinden wird. Ebenfalls zu sehen sein wird im Museum die kleine Ausstellung, die aus Anlass der Schenkung der Spielkartensammlung von Frau Annelis Steinmann-Müller aufgebaut wurde.

Durch ein glückliches Zusammentreffen findet zurzeit auch in Zürich im Wohnmuseum an der Bärengasse eine Spielkarten-Ausstellung statt, die von der Präsidialabteilung der Stadt Zürich veranstaltet wird. Es darf mit Freude festgestellt werden, dass innert zehn Jahren die Spielkarte als wertvolles Kulturgut und volkskundliche Kostbarkeit zunehmend Anerkennung und Beachtung gefunden hat. Dass dem so ist, darf in der Schweiz weitgehend dem Gründer der Cartophilia Helvetica, Dr. Peter F. Kopp, verdankt werden, der mit Vorträgen und mit unzähligen Artikeln der Spielkarte den ihr gebührenden Platz in der Kulturgeschichte zugewiesen hat.

Es würde den Vorstand der Cartophilia Helvetica freuen, wenn recht viele Mitglieder der Einladung zur Generalversammlung nach Schaffhausen folgen würden. Erste Anmeldungen aus England, Frankreich und Italien sind bereits eingetroffen. Die Organisatoren werden alles daran setzen, dass die Tagung in Schaffhausen für alle zu einem unvergesslichen Erlebnis werden wird.

Mit freundlichen Grüßen



Lettre aux membres

Madames et Messieurs,

Cet été, la Cartophilia Helvetica aura dix ans. Elle fut fondée le 31 août 1978 à Neuhausen s/Rhin, une commune voisine de Schaffhouse. En même temps, l'unique fabrique de cartes à jouer de Suisse, AGM Müller S.A. fêtait ses 150 ans d'existence. A Zürich, l'International Playing Card Society tenait sa première Convention en Suisse. Dans ce contexte, le Musée d'Art décoratif de la ville de Zürich présentait une exposition dédiée aux cartes à jouer suisses, qui rencontra un intérêt loin à la ronde. Ces événements formèrent d'une certaine manière le point de départ à la fondation de la Cartophilia Helvetica. La société portée sur les fonts baptismaux par le Dr Peter F.Kopp se développa de manière très réjouissante et compte aujourd'hui 115 membres. Bien que dix ans d'âge ne soit pas exactement un fait sensationnel, la décision a été prise de fêter ce petit jubilé par une Assemblée annuelle particulièrement solennelle. Ainsi, au Musée "Allerheiligen" à Schaffhouse, une exposition de cartes à jouer du 16ème au 18ème siècle pourra être visitée. Elle sera organisée par Heinrich Kumpel. Les cartes exposées, provenant de diverses collections privées et de celle du Musée lui-même, proviennent de huit pays divers d'Europe. L'exposition sera un point particulièrement fort de l'Assemblée annuelle de la Cartophilia Helvetica qui, comme déjà annoncé auparavant, aura lieu à Schaffhouse les 23 et 24 avril 1988. De même, on pourra voir au Musée une petite exposition qui pourra être organisée suite

au don de la collection de cartes à jouer de Mme Annelis Steinmann-Müller.

Par une heureuse coïncidence, a lieu en ce moment au Wohnmuseum, à la Bärengasse à Zürich, une exposition de cartes à jouer, organisée sous les auspices du Président de la ville de Zürich. On peut constater avec joie qu'en dix ans la carte à jouer a rencontré une appréciation et un intérêt croissants comme élément précieux de la culture et du folklore. Qu'il en soit ainsi, on le doit en Suisse largement au fondateur de la Cartophilia Helvetica, Dr. Peter F. Kopp, qui par des exposés et d'innombrables articles sur la carte à jouer lui a attribué une juste place dans l'histoire de la culture.

Le Président de la Cartophilia Helvetica sera heureux si beaucoup de membres donnent suite à l'invitation à l'Assemblée annuelle de Schaffhouse. Les premières inscriptions d'Angleterre, de France et d'Italie sont déjà parvenues. Les organisateurs mettront tout en oeuvre pour que la séance de Schaffhouse soit pour tous un événement inoubliable.

Avec nos cordiales salutations



#### CONVENTION der International Playing Card Society 1988

Die diesjährige Convention der International Playing Card Society findet in der Zeit vom 15. - 18. September 1988 in Vitoria (Spanien) statt. In Vitoria befindet sich die grosse und bekannte Spielkarten-Fabrik Heraclio Fournier S.A., die 1868 gegründet wurde.

La Convention de l'International Playing Card Society de 1988 aura lieu du 15 au 18 septembre à Vitoria (Espagne). A Vitoria se trouve la fameuse Maison Heraclio Fournier S.A., fondée en 1868.



10 JAHRE  
AN DER

ARTOPHILIA  
HELVETICA

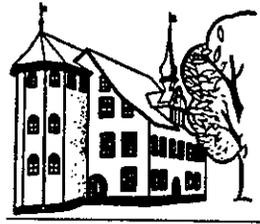
ASSEMBLEE GENERALE  
GENERAL-VERSAMMLUNG

23/24 April 1988  
23/24 Avril 1988

CHAFFHAUSEN

PROGRAMM

der Jahresversammlung 1988 der  
CARTOPHILIA HELVETICA im Restaurant  
"zum alten Schützenhaus" in  
Schaffhausen



**RESTAURANT  
ZUM  
ALTEN  
SCHÜTZENHAUS**

Samstag, 23. April

14.00 h Begrüssung - Generalversammlung

1. Protokoll
2. Tätigkeitsbericht 1987
3. Rechnung 1987
4. Anträge und Mitteilungen

15.00 h Vorträge:

Dr. E. van Autenboer, Konservator des Spielkartenmuseums  
in Turnhout / Belgien: "Die Spielkartenherstellung in  
Turnhout und das Nationale Spielkartenmuseum"

Léon Schnyder, Grafiker in Kriens: "Die Entstehung des  
Krienser Fasnachtsspiels"

Peter Weise, Direktor des Altenburger Spielkartenmuseums,  
Altenburg (Deutsche Demokratische Republik): "Die Entwick-  
lung der Spielkartenindustrie in Thüringen und die Ent-  
stehung des Spielkartenmuseums in Altenburg"

18.30 h Apéritif im Restaurant "zum alten Schützenhaus"

19.00 h Diner im Restaurant "zum alten Schützenhaus"  
anschliessend rausch, Verkauf, etc. von Spielkarten

Sonntag, 24. April

10.00 h Besuch der Ausstellung im Museum zu Allerheiligen  
"Spielkarten des 16.-18. Jahrhunderts"  
Apéritif, gestiftet vom Museum zu Allerheiligen

12.00 h Ende der Tagung - Freiwillige Teilnahme am Mittagessen

P R O G R A M M E

de l'Assemblée annuelle 1988 de  
la CARTOPHILIA HELVETICA au  
Restaurant "zum alten Schützenhaus"  
à Schaffhouse



**RESTAURANT  
ZUM  
ALTEN  
SCHÜTZENHAUS**

Samedi, 23 avril

- 14.00 h Bienvenue - Assemblée générale
  - 1 - Procès verbal
  - 2 - Rapport d'activité 1987
  - 3 - Comptes 1987
  - 4 - Propositions - divers

- 15.00 h Exposés:
  - Dr. E. van Autenboer, Conservateur du Musée belge de la carte à jouer à Turnhout: "L'industrie de la carte à jouer à Turnhout et le Musée national de la carte à jouer"
  - M. Léon Schnyder, Kriens: "La naissance du jeu de carnaval de Kriens"
  - M. Peter Weise, Directeur du Musée de la carte à jouer à Altenburg (République Démocratique Allemande): "Le développement de l'industrie de la carte à jouer à Altenburg et le Musée de la carte à jouer"

- 18.30 h Apéritif au Restaurant "zum alten Schützenhaus"
- 19.00 h Dîner au Restaurant "zum alten Schützenhaus"  
ensuite: achats, ventes et échanges de cartes à jouer, etc.

Dimanche, 24 avril

- 10.00 h Visite de l'exposition au Musée municipal de Schaffhouse, zu Allerheiligen: "Cartes à jouer du 16<sup>e</sup> au 18<sup>e</sup> siècle"  
Apéritif, offert par le Musée
- 12.00 h Fin de la manifestation - Déjeuner (facultatif)

- 9 -  
Foyer-Ausstellung



Museum zu Allerheiligen Schaffhausen

**Museum zu Allerheiligen** **SPIELKARTEN** 16.-18. Jh.  
Aus Schweizer Privatsammlungen  
und Museum zu Allerheiligen  
29. März - 30. April 1988  
Di-So 10-12 und 14-17



## Schaffhausen (Schweiz)

Die alte Rheinfallstadt (34 000 Einwohner) gehört mit ihren Erkerstrassen zu den städtebaulich interessantesten und gepflegtesten Städten aus dem Mittelalter. Die eigentliche Altstadt hat sich durch die Jahrhunderte erhalten und wird weiter sorgfältig betreut. Schaffhausen bekam im Jahre 1045 das Stadtrecht. 1415 freie Reichsstadt. Schaffhausen verbündete sich 1454 vorerst auf 25 Jahre, 1479 auf weitere 25 Jahre mit den acht alten Orten der Eidgenossenschaft und schloss 1501 den ewigen Bund mit den Eidgenossen.

### Sehenswürdigkeiten:

Die alten charakteristischen Strassen mit reichverzierten Fassaden und schönen Zunfthäusern. Das Haus «zum Ritter» mit den berühmten Fresken von Tobias Stimmer. Der stimmungsvolle Kreuzgang des ehemaligen Klosters Allerheiligen mit der Schillerglocke. Die Münsterkirche, ein romanisches Bauwerk aus dem 11. Jahrhundert, das Museum zu Allerheiligen (historisch) und die «Hallen für Neue Kunst» (Gegenwartskunst). Die alte Festung Munot, 1564–1589 von den Bürgern der Stadt erbaut. Der Rheinfall, erreichbar in 15 Minuten mit dem Trolleybus. Schaffhausen ist Ausgangspunkt der prächtigen Schifffahrt auf Rhein und Untersee.

## Schaffhausen (Suisse)

La chute du Rhin a fait connaître la ville de Schaffhausen (34 000 habitants). C'est l'une des cités du Moyen Age les plus pittoresques du pays avec ses rues romantiques et ses demeures aux gracieuses fenêtres à encorbellement. Les années n'ont pas porté atteinte au cachet si caractéristique du vieux bourg que l'on cherche soigneusement à conserver. Histoire: en 1045, Schaffhausen obtient le droit de cité. Ville libre impériale depuis 1415, elle conclut en 1454 une première alliance avec les Confédérés, alliance renouvelée en 1479. En 1501, Schaffhausen entre dans la Confédération helvétique.

### Ce qu'il faut voir:

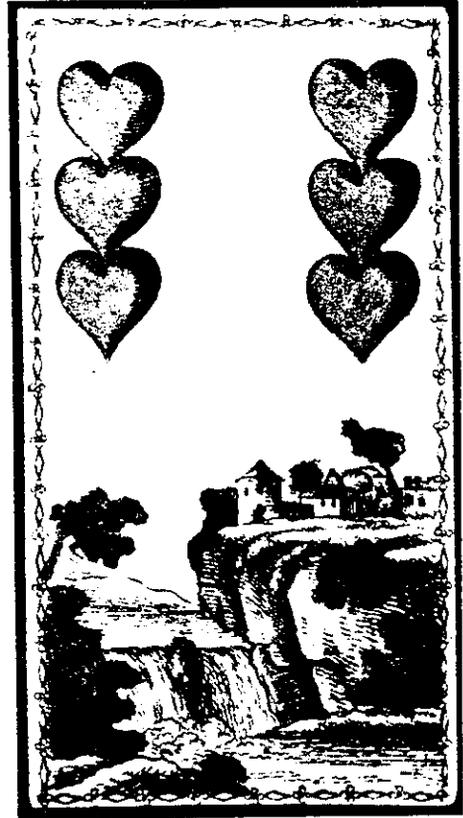
Les vieilles rues et les belles maisons d'époques diverses, avec leurs façades sculptées. La maison gothique du Chevalier (zum Ritter) avec ses fresques peintes par Tobias Stimmer. Le cloître de l'ancien couvent de Tous-les-Saints, avec la cloche de Schiller. L'église abbatiale du XI<sup>e</sup> siècle (Münster). Le Musée des Tous-les-Saints (Histoire) et les «Hallen für Neue Kunst» (Art contemporain). La forteresse du Munot, construite de 1564 à 1589. En quinze minutes, le trolleybus vous transporte de la gare à la chute du Rhin. Bateaux confortables sur le Rhin entre Schaffhausen et le lac de Constance; parcours magnifique sur une des rares sections du Rhin encore vierges de toute industrie.

# Schaffhauser Ansichten auf Spielkarten

Die Region Schaffhausen weist eine über 200-jährige ununterbrochene Tradition in der Spielkartenherstellung auf. Sie beginnt mit Ludwig Müller, der für den lokalen Bedarf in Schaffhausen Karten fabrizierte. Grössere Ausdehnung erhielt das Kartenmachergewerbe dann mit Vater und Sohn Hurter, deren ausgezeichneten Produkte bereits in zahlreiche Gegenden der Schweiz vertrieben wurden. In Diessenhofen baute der aus Gächlingen stammende Johannes Müller mit der 1828 in Schaffhausen gegründeten Spielkartenfabrik ein erfolgreiches Konkurrenzunternehmen auf, das dann 1863 die Hurter'sche Fabrik übernahm. Die ab 1960 in eine Aktiengesellschaft umgewandelte Firma AG Müller in Neuhausen am Rheinfall ist die einzige noch bestehende Spielkartenfabrik in der Schweiz. Ihre Produkte werden heute in alle Welt exportiert.

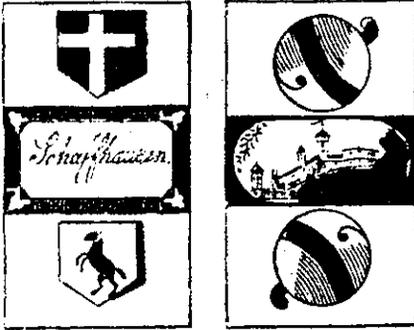
Überblickt man die Spielkartenherstellung der letzten 150 Jahre, kann man erkennen, dass mit der technischen Entwicklung die Karten differenzierter und reichhaltiger wurden. In der Frühzeit gab es beim Kartenbild während Jahrzehnten kaum formale und ikonographische Neuerungen. Die Kartenmacher mussten infolge der starken Abnützung der Holzstöcke immer wieder neue Holzmodel herstellen, wobei die alten lediglich kopiert wurden. Stahlstich und Lithographie ermöglichten eine höhere Auflage, aber auch eine Bereicherung des herkömmlichen Kartenbildes. Schon vor 1800 begann der illustrative den spielerischen Charakter der Karten verstärkt zu beeinflussen. Während die Farbzeichen erhalten blieben, veränderten sich die Bildkarten und passten sich neuen Bedürfnissen an. Gerade die Zeit des Übergangs vom 18. ins 19. Jahrhundert ist gekennzeichnet durch den aufkommenden Tourismus. Die Fremden wünschten zur Erinnerung an die be-

suchten Gegenden Ansichten als Andenken mit nach Hause zu nehmen. Diesem Wunsch nach künstlerischer Dokumentation kamen die Kleinmeister mit ihren Ve-



*Die älteste bekannte Rheinfall-Darstellung auf einer Spielkarte entstand in München*

douten entgegen. Die neuen Drucktechniken konnten der steigenden Nachfrage Rechnung tragen. Im Verlaufe des 19. Jahrhunderts entdeckten auch immer mehr



*Schaffhauser Wappen und Munot auf Karten von David Hurter aus der Zeit um 1830*

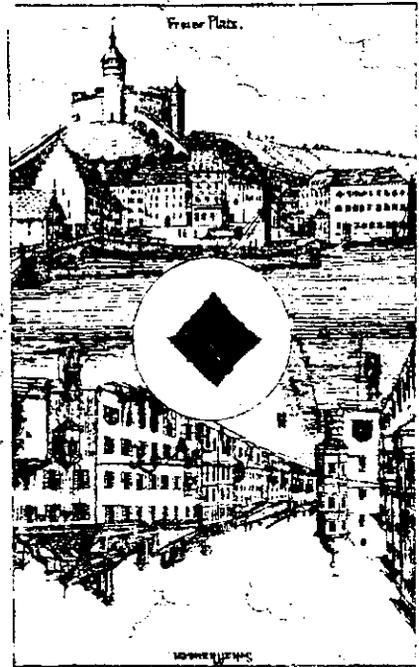
Spielkartenhersteller die Möglichkeit, solche Vedouten mit Städtebildern und Landschaften auf einzelne Karten zu übertragen. Als besonders geeignet erwiesen sich die vier Asse der französischfarbenen Spielkarten, aber auch die Trumpffreihe der Tarock-Karten, da bei den letzteren der Wert der Karte durch Ziffern bestimmt ist.

Es ist nun reizvoll, die sogenannten Souvenirspiele nach Sujets aus der Schaffhauser Gegend zu untersuchen, zumal der Rheinfall schon sehr früh zu den Sehenswürdigkeiten gehörte, die von weither besucht wurden. Die wahrscheinlich früheste Abbildung des Rheinfalls auf einer Spielkarte verdanken wir dem bayerischen Kartenmacher Joseph Fetscher, der um 1819 ein Spiel herausbrachte, das fremden Ländern und ihren Menschen gewidmet war.

Gegen die Mitte des 19. Jahrhunderts begann auch der Schaffhauser Spielkartenhersteller David Hurter die As-Karten mit Darstellungen von Landschaften und Städten zu schmücken. Zur gleichen Zeit lösten auch die doppelfigurigen Karten das bisher verwendete Einfachbild immer mehr ab, so dass gleich die doppelte Anzahl von Ansichten möglich wurde. Schon um etwa 1830 war bei Hurter ein Spiel erschienen, das auf der Schellen-Daus-Karte den Munot zeigt. Wesentlich genauer ist das Schaffhauser Wahrzeichen auf einer Karo-Karte zu sehen. Auf der gleichen Karte finden wir eine

Darstellung der Vorgasse mit dem damals noch bestehenden renommierten Hotel zur Krone.

Eine Variante dieses Spiels zeigt auf der Pik-As-Karte den Rheinfall und eine interessante Ansicht der Stadt Schaffhausen von Feuerthalen aus. Nachdem die Hurter'sche Fabrik in den Besitz der Spielkartenfirma Müller übergegangen war, wurden noch eine Zeitlang die gleichen Bilder unter der neuen Firmenbezeichnung herausgegeben. Andererseits hatte aber auch Johannes Müller, der Sohn des gleichnamigen Fabrikgründers, in sein Sortiment Spiele aufge-



*Die As-Karte zeigt Ansichten des Freien Platzes und der Vorgasse in Schaffhausen*



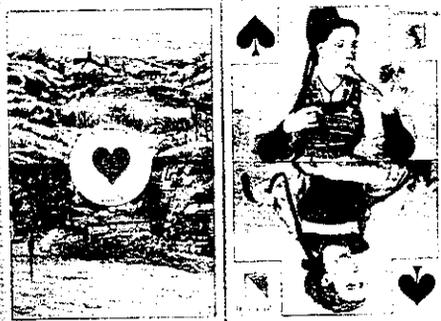
Schaffhauser Tracht der Spielkartenfabrik C.L.Wüst; im Hintergrund der Rheinfall

nommen, die Schweizer-Ansichten auf den As-Karten zeigten. Je nach der Gegend, wo diese Karten in den Verkauf gelangten, wurden die einzelnen Darstellungen angepasst. Fast durchwegs blieb aber der Rheinfall auf allen Spielen erhalten, insbesondere auf den Tarock-Karten.

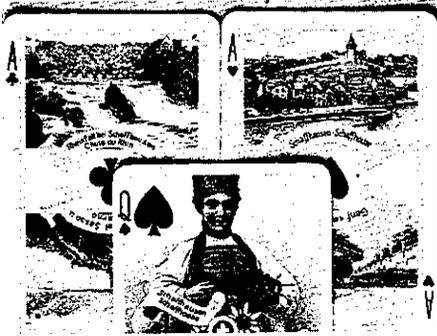
In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts erschien dann eine neue Art von Souvenir-

karten auf dem Markt. Die traditionellen Figuren wurden durch Trachtendarstellungen ersetzt. Noch ist nicht einwandfrei geklärt, wo diese Art von Karten erstmals erschienen, denn ausser bei Müller gab es solche Spiele auch bei ausländischen Herstellern. Die Firma C. L. Wüst in Frankfurt gab um etwa 1880 ein sehr beliebtes Kartenspiel mit Abbildungen von Landschaften und Schweizer Trachten heraus. Die ebenfalls in Frankfurt ansässige Spielkartenfabrik Dondorf zeigt in ihrem Trachtenspiel, erschienen um 1870, auf der Herz-As-Karte ein verschneites Schaffhausen, also eine eher ungewohnte Darstellung unserer Stadt.

Zu Beginn des 20. Jahrhunderts entstanden neue Souvenirspiele, deren Figurenkarten von Künstlern neu gestaltet wurden. Zu den bedeutendsten Schöpfern neuer Spiele gehört der Innerschweizer Melchior Annen (1868-1954). Ihm sind das Spiel «La Suisse

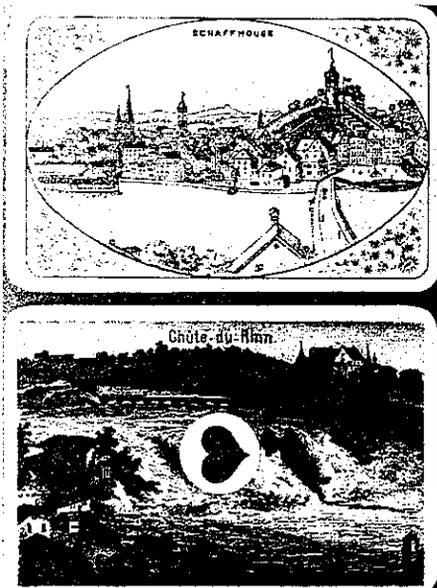


Die Schweizer Souvenir-Karte von Dondorf bildete neben einem Schaffhauser Trachtmädchen auch das winterliche Schaffhausen ab



*Drei Karten aus dem von Annen gestalteten  
Souvenir-Spiel*

historique» mit den Darstellungen von Rheinfall, Munot und einem Schaffhauser Trachtenmädchen sowie das Spiel «Schweizer Trachten» mit einer Rheinfall-Abbildung zu verdanken. Beide Spiele, das erste erschienen bei Müller in Neuhausen, das zweite bei Dondorf, erfreuten sich in den zwanziger und dreissiger Jahren grösster Beliebtheit.



*Rheinfall und Stadtansicht (Kartenrückseite)  
auf Karten eines Spieles von Müller um 1890*

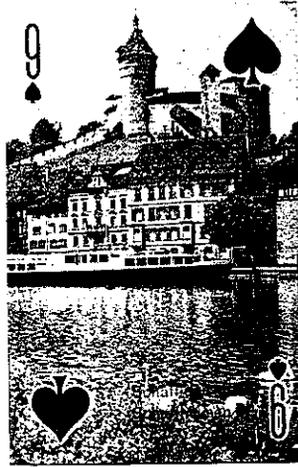
Ausser den genannten Spielkartenfabriken gaben Ende des 19. Jahrhunderts weitere in- und ausländische Unternehmen solche mit Ansichten versehene Spielkarten heraus. Hin und wieder gehörte auch der Rheinfall zu den abgebildeten Landschaften. Verschiedentlich erschienen auch Raubdrucke, wobei es dann die Kopierer mit der Genauigkeit nicht so genau nahmen und so beispielsweise auf einer Karte die Stadt Schaffhausen an einen See zu liegen kam. Mit der weiteren Entwicklung auf dem Gebiete der Farbphotographie und der Drucktechnik erstaunt es nicht, das für die heutigen Souvenirkarten vorwiegend photographische Aufnahmen verwendet werden. So finden





Tarock-Karte der Firma Gränicher (Burgdorf)

wir Munot und Rheinfall erstmal 1957 in einem Spiel der Firma Müller als farbige Photoreproduktionen auf Pik-Neun und Karo-Vier abgebildet. Reiht man die Rheinfall-Darstellungen auf den Spielkarten aneinander, so ergibt sich nicht nur ein Einblick in die Entwicklung der Drucktechnik sondern wir erhalten auch einen Eindruck von früheren Werbemethoden des Fremdenverkehrs.



*Photographien ersetzen heute die Stahlstiche und Lithographien*

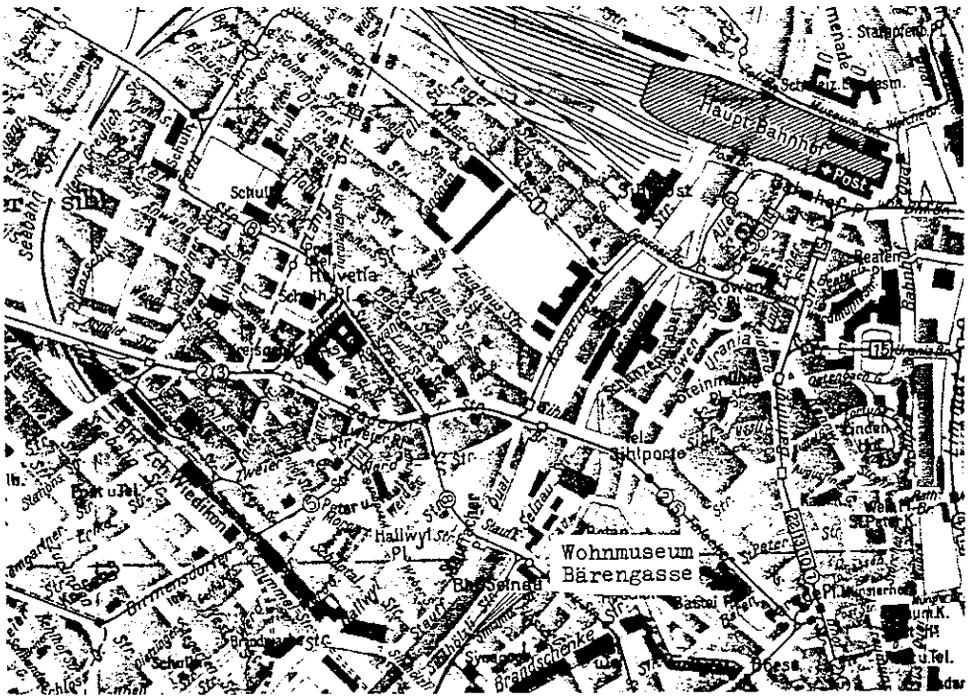
## Ausstellung

# MAGIE & ZEITVERTREIB

Historische Spielkarten und ihre Geschichte  
26. Februar-24. April 1988

## WOHNMUSEUM BÄRENGASSE ZÜRICH

Geöffnet: Di-Fr 10-12/14-17 Uhr, Sa 10-12/14-16 Uhr, So 10-12/14-17 Uhr



Unsern ausländischen Teilnehmern an der Jahresversammlung möchten wir anraten; die Ausstellung im Wohnmuseum an der Bärengasse in Zürich bereits am Samstagmorgen zu besuchen.

Es gibt keinen Ausstellungskatalog!

Nous conseillons aux participants étrangers à notre Assemblée annuelle de visiter l'exposition au Wohnmuseum à la Bärengasse déjà le samedi matin. Il n'y a pas de catalogues!

## Die Magie des Kartenspiels

### Eine Ausstellung im Wohnmuseum Bärengasse

Hon. Das Kartenspiel ist in unserem Lande weit verbreitet, aber nur wenige Leute interessieren sich im allgemeinen dafür, woher denn die Karten und die Sujets für die verschiedenen Farben und Werte kommen. Das Wohnmuseum an der Bärengasse in Zürich zeigt bis zum 24. April eine Ausstellung, die im Auftrag der Präsidialabteilung von *Barbara E. Messerli Boliger* zusammengestellt wurde und eine Übersicht gibt über die Herkunft unserer Spielkarten.

Verständlicherweise sind die Karten aus bedrucktem Papier einem starken Verschleiss ausgesetzt, und allein vom Material her ist nicht davon auszugehen, dass sie für die Ewigkeit erhalten bleiben. Um so erstaunlicher ist es, dass vor allem das Schweizerische Landesmuseum, aber auch private Sammler erstaunlich viele alte Beispiele aus ihren Beständen zur Verfügung stellen konnten. Da die Buchbinder die Neigung hatten, die Buchdeckel mit Makulatur aus steifem verleimten Papier auszustopfen, sind einige Kartenspiele – und auch ganze Bogen mit aufgedruckten Karten – auf diesem Wege auf uns gekommen. Eines der ältesten Spiele, das an der Ausstellung an der Bärengasse gezeigt wird, ist ein «Halbisen-Spiel», benannt nach Heinrich Halbisen, dem Besitzer der ersten Basler Papiermühle.

Nach Basel, das im 15. Jahrhundert ein Zentrum der Spielkartenherstellung war, gewann die französische Schweiz, vor allem *Freiburg* für diese Druckerzeugnisse an Bedeutung, da französische Spielkartenhersteller sich auf der «Flucht» vor französischen Steuern, die auf der Kartenherstellung erhoben wurden, in die Schweiz zurückzogen. Dann aber gewinnt im 18. Jahrhundert, mit den Erzeugnissen von *David Hurter* auch *Schaffhausen* den Ruf eines Spielkartenzentrums, was bis in unsere Zeit fort dauerte.

*Dr. Lucas Wüthrich* vom Schweizerischen Landesmuseum gab an der Eröffnung der Ausstellung in einem kurzen Referat einen Eindruck von der kulturhistorischen Bedeutung der

Spielkarten. Nach seiner Überzeugung hat die *Lust am Spiel* zu allen Zeiten die zweite Funktion der Karten, die Präsentation von *Zaubertricks* und die *Wahrsagerei* bei weitem übertroufen. «Magie und Zeitvertreib» ist die Ausstellung überschrieben, und so sind denn auch einige Tarot-Karten ausgestellt. Das *Tarot de Marseille* fand im 17. und 18. Jahrhundert in Europa grosse Verbreitung, und bis zu Beginn unseres Jahrhunderts wurde es in Frankreich und in der Schweiz gespielt. Dank dem Hinzufügen einer Serie sinnbildlicher Karten wurde das Tarot für die Wahrsagerei zum idealen Kartentest. Spielkarten haben aber im vergangenen Jahrhundert auch noch eine weitere Bedeutung bekommen: Durch die Schaffung neuer Sujets mit Trachten, Landschaftsmotiven und die Dekoration der Karten mit Wappen und ähnlichem wurde aus den Spielkarten ein idealer *Souvenirartikel* gemacht, den die Reisenden aus ihren Schweizer Ferien mit nach Hause brachten.

Nochmals zurück zu den Anfängen: Die ersten Aufzeichnungen über Kartenspiele finden sich in alten Dokumenten aus dem Mittelalter. Bezeichnenderweise sind jedoch alle ersten Hinweise aufs Kartenspielen *Verbote*. Die gestrengen Obrigkeiten wollten nicht zusehen, wie sich ihre Untertanen am Spieltisch zu Ruin oder Selbstmord trieben. In dieser Beziehung hat sich doch einiges geändert. Heute soll dem Vernehmen nach die Freude am Kartenspiel bei den Mitgliedern von Regierung und Parlamenten nicht geringer sein als bei allen übrigen Bürgern. Und noch eine Merkwürdigkeit unserer Regionen: Die sogenannten *deutschen Karten* – im Gegensatz zu den französischen, also die mit Eicheln, Rosen, Schellen und Schiliten – vermochten sich in einem zentralen Teil der Schweiz über Jahrhunderte zu halten. Und die Motive auf den Karten haben sich auch in Einzelheiten als erstaunlich kontinuierlich erwiesen. Wüthrich hat dafür eine plausible Erklärung: Jassen lernt man im Kindesalter und man wünscht sich nachher nie eine Veränderung des vertrauten Kartenbildes.

## Veranstaltung

### 9. NIDWALDNER KAISER-MEISTERSCHAFT

durchgeführt vom

HISTORISCHEN VEREIN NIDWALDEN

WOLFENSCHIESSEN, RESTAURANT ALPINA (EINHORN)

FREITAG, 11. MÄRZ 1988, 1945 UHR

SPIELLEITER: OTTO GANDER JOSEF KNOBEL

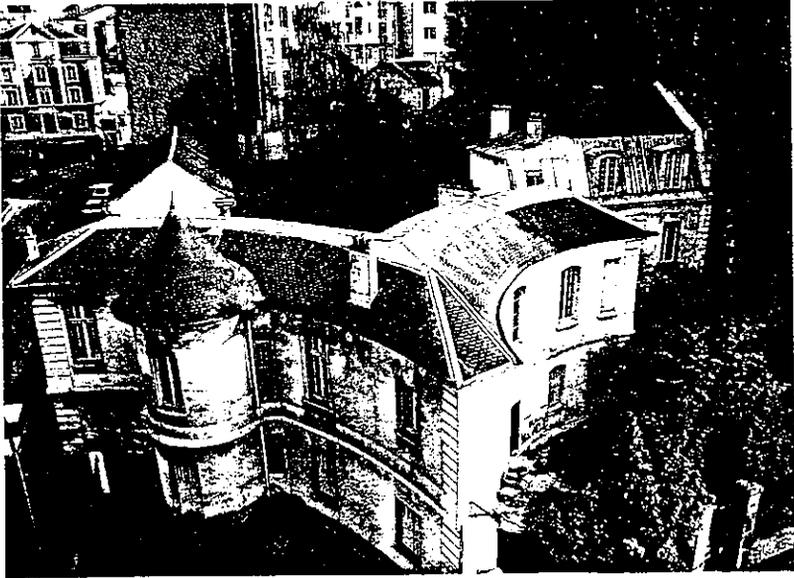


Unter, Ober und König aus einem in der 2. Hälfte des 18. Jh. in Luzern von einem Mitglied der Familie Schnieper - welche zuvor im Rotzloch als Papier- und Spielkartenmacher tätig war - hergestellten Kartenspiel

Einsatz Fr. 15.-- / Jeder Spieler erhält einen Imbiss

# Musée Français de la Carte à Jouer

## Issy-les-Moulineaux



Le musée est installé dans les communs de l'ancien château des Princes de Conti, ce dernier construit à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle par l'architecte Pierre BULLET. Le vaste parc dessiné par LE NOTRE s'étendait le long de la colline sur plus d'un kilomètre. Ruiné par les bombardements de 1870 puis ceux de "La Commune", le château a été démoli au début du XX<sup>e</sup> siècle. Le parc, lui, a subi plusieurs morcellements successifs dès la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Seul un jardin municipal témoigne modestement de cette splendeur passée.

Les collections du musée - assez diversifiées - témoignent notamment de l'histoire locale (collections archéologiques, ethnographiques, dessins, peintures, sculptures...).

C'est cependant l'existence d'un important fonds de cartes à jouer (donation Chardonneret en 1930) qui, par son originalité et son caractère homogène, a convaincu la Municipalité de créer "Le Musée Français de la carte à jouer". Parallèlement à la préparation de cette future galerie permanente (inauguration prévue en 1989) le musée présente régulièrement des expositions temporaires .



16, rue Auguste Gervais  
92130 - Issy-les-Moulineaux  
Tél. : 46.45.21.70. p. 315 - 458

ouvert : pour les expositions temporaires uniquement  
de 10h à 12h et de 14h à 18h (sauf lundi et mardi matin)

Accès

Boulevard périphérique

Métro : "Mairie d'Issy"

Autobus : 123, 169, 190, 323, 126, 189

R.E.R. : ligne C (Issy-plaine, Issy-ville)

### 3,5 Millionen Jasskartenspiele

(AP) Die Schweizer kaufen jährlich 3,5 Millionen Jasskartenspiele. Den grösseren Teil liefert der einzige Schweizer Spielkartenhersteller, die Aktiengesellschaft Müller (AGM) in Neuhausen am Rheinflall, mit 2,5 Millionen Spielen, während die übrigen aus der Bundesrepublik Deutschland, der Deutschen Demokratischen Republik und Belgien importiert werden. Die AGM druckt jährlich 15 Millionen Kartensets, von denen zwei Drittel exportiert werden. Die Firma ist namentlich bei den Tarotkarten weltweit führend, wie AGM-Direktor Fred Weber auf Anfrage erklärte. Die AGM beschäftigt 74 Angestellte und erzielt laut Weber einen Umsatz zwischen 15 und 20 Millionen Franken.

### Der Maler Moehsngang

- holl.- Dem 1927 geborenen Maler *Egbert Moehsngang*, der kürzlich im Kunstmuseum Bern ausstellte, ist eine im *Verlag Paul Haupt, Bern*, erschienene Publikation gewidmet. Sie vermittelt anhand von 39 ganzseitigen Farbtafeln eine Vorstellung von den grossflächigen Abstraktionen dieses in Bern ansässigen Malers, der sich auch mit Kupferstichen, Glasfenstern und Reliefs einen Namen gemacht hat. *Paul Nizon* hat zu diesem Bildband einen einfühlsamen Text verfasst, der sich - als «begleitender Prosaraum» - von herkömmlichen Interpretationsversuchen unterscheidet, indem er Malerei und Sprache in Gleichklang zu bringen sucht.

### Neue Zürcher Zeitung

29. Oktober 1987

"Schaffhauser Nachrichten"

15. September 1987 Nr.213

### Basler Fasnachtskarten 1988 - Jeu du Carnaval de Bâle 1988

Ende Januar stellte die Firma Löhrrer & Co. AG, "Spielbrett", das neue Fasnachtsspiel vor. Entworfen hat sie dieses Jahr Hanns Studer. Fin janvier, la Maison Löhrrer "Spielbrett" a présenté le nouveau jeu du Carnaval de Bâle. Cette année, les cartes ont été créé par Hanns Studer. On peut se procurer ce jeu comme toujours à l'adresse suivante:

Löhrrer & Co. AG  
 Spielbrett  
 Andreasplatz 12  
 CH-4051 Basel

Preis / Prix:  
 ca. SFr. 16.-  
 (ohne Porto /  
 sans affranchissement)

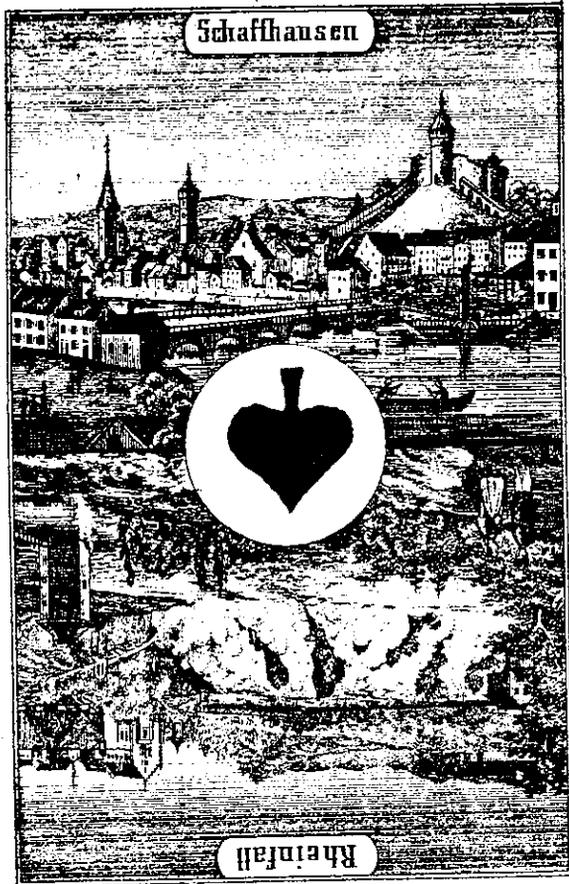


Publikationen aus dem Deutschen Spielkarten-Museum

SFr.

- Rosenfeld, H.: Münchner Spielkarten um 1500. Ein Beitrag zur Datierung der Spielkarten des 15. und 16. Jahrhunderts. 1958, 24 S., mit Abb. 10,-
- Katalog: Die Cotta'schen Spielkarten-Almanache 1805-1811. 1968, 114 S. 22,-
- Katalog: Inventar-Katalog der Spielkarten-Sammlung des Stadtmuseums Linz. Schwerpunkte der Linzer Sammlung sind Spielkarten aus Österreich, Ungarn und Süddeutschland. 1969, 86 S., zahlreiche Abb. 10,-
- Katalog: G. Prunner: Ostasiatische Spielkarten. 1970, 149 S., zahlreiche Abb., 3 Farbtafeln. 28,-
- Katalog: D. Hoffmann/E. Kroppenstedt: Wahrsagekarten. Ein Beitrag zur Geschichte des Okkultismus. 1972, 192 S., zahlreiche Abb., teilweise farbig. 28,-
- Katalog: R. von Leyden: Indische Spielkarten. Inventarkatalog der Sammlung indischer Spielkarten des Dt. Spielkarten-Museums. 1977, 160 S., 70 farbige und 10 schwarzweiße Abb., Bibliographie. 20,-
- Katalog: D. Hoffmann/M. Dietrich: Karten zum Zaubern. Mit einer Einführung zur Geschichte des Kartenzauberns und einer Zusammenstellung der wichtigsten Zauberkarten aus der Sammlung des Dt. Spielkarten-Museums. 1979, 212 S., zahlreiche farbige und schwarzweiße Abb., Bibliographie. 10,-
- Kartenmacherliste. Faksimile-Ausgabe einer handschriftlichen Kartenmacherliste aus Altenburg/Thüringen, zusammengetragen in der Zeit von 1923 bis ca. 1945. Die Liste enthält Namen von Kartenmachern in Europa mit Schwerpunkt Deutschland. 154 S., hrsg. vom Dt. Spielkarten-Museum, 1981. 60,-
- D. Hoffmann/M. Dietrich: Die Dondorf'schen Luxus-Spielkarten, 1833-1933. 1981, 248 S., 78 Farbtafeln, 48 schwarzweiß Tafeln. Bibliographie. 19,80
- D. Hoffmann/M. Dietrich: Das Skatspiel, Geschichte, Bilder, Regeln. Eine umfassende Darstellung des Skatspiels von seinen Anfängen zu Beginn des 19. Jh. bis heute. 1982, 176 Seiten mit 335 farbigen und 120 schwarzweißen Abb. 39,80
- Katalog: D. Hoffmann/M. Dietrich: Tarocke mit französischen Farben. 1984, 186 S., 112 schwarzweiße Abb., 12 Farbtafeln zum Einkleben; kurzgefaßte Regel des Tarockspiels. 29,-
- Katalog: D. Hoffmann/M. Dietrich: Gemalte Spielkarten. Eine kleine Geschichte der Spielkarten anhand gemalter Unikate. 1985, 158 S.; 41 schwarzweiße und 19 farbige Abb. dazu: Hoffmann/Dietrich: Gemalte Spielkarten. Verzeichnis der ausgestellten Spiele. 1985, 50 S., 13 Farbtafeln. zus. 16,-

Die hier aufgeführten Kataloge und Schriften können über das Sekretariat der Cartophilia Helvetica bestellt werden. Die Auslieferung wird Ende April erfolgen. Die Preise sind in Schweizerfranken angegeben. Le secrétariat de Cartophilia Helvetica reçoit les commandes. Les catalogues seront livrés fin avril. Les prix sont en francs suisses.



*Darstellungen von Schaffhausen  
und des Rheinfalls aus einem  
Hurterspiel von etwa 1860*